

LIBRO DE RESÚMENES DEL XIII CONGRESO INTERNACIONAL GALLEGO-PORTUGUÉS DE PSICOPEDAGOGÍA

**XIII Congreso Internacional
Galego-Portugués
de Psicopedagogía**

SEDE: Facultade de Ciencias da Educación
Campus de Elvina
Universidade da Coruña
EPS: N: 43° 20' 03" - O: 08° 24' 56"
DATAS: 2, 3 e 4 de setembro de 2015

<http://www.cigpp2015.org>

@CIGPP2015
www.facebook.com/CIGPP

UNIVERSIDADE DA CORUÑA

AREAS TEMÁTICAS

- Aprendizaxe, memoria e motivación
- Conflitos e meditación escolar
- Desenvolvemento vocacional e carreira
- Dereitos humanos, educación e desenvolvemento
- Educación, desenvolvemento e expresións artísticas
- Familia, escola e comunidade
- Formación de profesoras e axentes educativos
- Formación e transición para o mundo do traballo
- Interculturalidade, inclusión social e educación
- Linguaxe, comunicación e as súas alteracións
- Notas e prácticas de avaliación
- Necesidades educativas especiais
- Políticas e reformas do ensino superior
- Tecnoloxías e comunicación educativa
- Transición e desenvolvemento ao longo da vida

2015

UNIVERSIDADE DA CORUÑA
GOBIERNO DE GALICIA
INSTITUTO GALEGO DE INVESTIGACIÓN E INNOVACIÓN TECNOLÓXICA
INSTITUTO GALEGO DE INVESTIGACIÓN E INNOVACIÓN TECNOLÓXICA

UNIVERSIDAD DE A CORUÑA

LIBRO DE RESÚMENES DEL XIII CONGRESO
INTERNACIONAL GALLEGO-PORTUGUÉS DE
PSICOPEDAGOGÍA

MANUEL PERALBO UZQUIANO
ALFONSO BARCA LOZANO
ALICIA RISSO MIGUES
JUAN CARLOS BRENLLA BLANCO
LEANDRO S. ALMEIDA
BENTO DUARTE DA SILVA

A CORUÑA 2015

**XIII CONGRESO INTERNACIONAL GALLEGO PORTUGUÉS DE
PSICOPEDAGOGÍA.**

MANUEL PERALBO, ALFONSO BARCA, ALICIA RISSO, JUAN
CARLOS BRENLLA, LEANDRO S. ALMEIDA Y BENTO DUARTE

A CORUÑA 2015

Nº DE PÁGINAS: 1030

ISSN: 1138-1663

IBIC: JNC: PSICOLOXÍA DA EDUCACIÓN

JMC: PSICOLOXÍA EVOLUTIVA

JMR: PEDAGOXÍA

EDITA: REVISTA GALLEGO-PORTUGUESA DE PSICOLOGÍA Y EDUCACIÓN

EDICIÓN DIGITAL: SERINDOC S.L

CALLE DE LA IGLESIA, 30-3, 2ºD

SADA 15160 A CORUÑA

TLF.: 678672031

Metaanálise e revisão sistémica de literatura: o contexto dos estudos em educação.....	530
Simone Maneira, Maria João Gomes.....	530
Educación non formal e inserción laboral da xuventude	532
Ana Vázquez Rodríguez, Jesús García Álvarez, Alexandre Sotelino Losada	532
A aplicabilidade das disciplinas profesionalizantes na formación de recursos humanos: o caso das disciplinas do novo currículo do ensino secundario geral	534
Daniel Nivagara	534
Espazo Compartido. Programa de Formación Socio- Laboral para Personas con Discapacidad Cognitiva Leve.....	535
Antía Díaz, Eloy Calvo, Daniela Navarro.....	535
El aprendizaje basado en proyectos en orientación profesional: propuesta para la formación profesional inicial.....	536
Neves Arza Arza, María Natividad García Ingerto.....	536
A Educação/Formação de Adultos no jogo entre o global e o local	537
Daniela Vilaverde e Silva	537
A Educação de Adultos no âmbito da aprendizagem ao longo da vida : uma visão económica ou emancipadora?	538
Daniela Vilaverde e Silva	538
ÁREA 7: POSTERS 3 DE SEPTIEMBRE DE 9 A 11 HORAS PLANTA 0	539
A7P1	540
Emprendimiento femenino en los grados de Maestra en Educación Infantil y Primaria de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Santiago de Compostela.....	540
Milena Villar Varela, Aixa Perumy Martinez, M ^a del Mar Sanjuán Roca.....	540
A7P2	542
A inclusão social da pessoa com deficiência no mercado de Trabalho	542
Rodrigues, M ^a João; Sousa Lopes, M ^a Celeste	542
ÁREA 8: COMUNICACIONES 3 DE SEPTIEMBRE DE 9 A 11 HORAS AULAS 0/3 Y 0/4.....	543
AULA 0/3	544
Educar en valores a través del teatro: Un microteatro solidario	544
Alfredo Blanco Martínez, Carlos Balado Sáez de Viteri	544
Programa de Competências Pessoais e Sociais para adultos em exclusão social	546
Hélder Rêgo Fernandes, Elisa Moreno, Suzana Nunes Caldeira, Célia Barreto Carvalho	546
Educação inclusiva: um convite para pensar a complexidade humana.....	548
Roque Strieder, Clenio Lago.....	548
A formação no horizonte do acontecer primordial do humano: a pre-sença como um dos elementos essenciais	550

Clenio Lago e Roque Strieder.....	550
Percepções sobre a comunidade através de registos fotográficos por estudantes locais.....	552
José Machado.....	552
Universidad y diversidad funcional: una aproximación a la inclusión en el ámbito universitario	554
Jessica Garabal Barbeira	554
Promoção da interculturalidade a partir dos manuais escolares de Português.....	556
João Paulo Balula, Sara Pinho, Susana Amante	556
O outro lado da guerra colonial. Perspetiva Salutogénica de Inclusão.	558
Margarete Silva Clara Costa Oliveira	558
Territórios, Interculturalidade e Mediação: entre "redes" e "nós"	560
Ana Maria Costa e Silva, Maria de Lurdes Carvalho	560
Integração de crianças recém-chegadas a Portugal numa escola do 1º ciclo de escolaridade	562
Dilaila Botas, Darlinda Moreira.....	562
“Making a difference” na promoção do envelhecimento bem sucedido.....	564
Maria João Amante, Susana Fonseca, Lia Araújo, Andreia Pereira, Micaela	564
Nunes, Tânia Rodrigues.....	564
À Descoberta de Sinergias Invisíveis: desvendando a interculturalidade na migração	567
Maria Paula Cardinal Martins das Neves, María del Carmen Arau Ribeiro, Luísa Maria Queiroz de Campos, Maria Hermínia Nunes Barbosa, Nelson Clemente Santos Dias Oliveira	567
AULA 0/4	569
A construção da “Rede de Educação para a Cidadania Global” em Portugal: a voz dos atores.....	569
Maria José Casa-Nova, Sandra Fernandes, Sandra Fernandes & Sandra Fernandes.....	569
A diversidade no contexto educacional: origem e implicações	570
Patrícia Michelly Savaris , Clarice dos Santos	570
As concepções de género - ser mulher - de adolescentes do Bairro do Sumaré – Sobral - CE	572
Souza, Maria Inês de Oliveira, Astigarraga, Andrea Abreu	572
Mejora en la socialización del alumnado de Educación Primaria: una intervención multidisciplinar.	573
Sonia López Martínez.....	573
Recorrências – Análise de teses de mestrado na R.P. de S. Tomé e Príncipe.....	575
João Carvalho Sousa.....	575
Educar para a autonomização: um projeto desenvolvido com crianças/jovens institucionalizados ...	577
Maria da Conceição Antunes, Liliana Filipa Lopes Correia.....	577
Dimensión global e Educación para o Desenvolvimento: perspectivas do profesorado de secundaria	578

PROMOÇÃO DA INTERCULTURALIDADE A PARTIR DOS MANUAIS ESCOLARES DE PORTUGUÊS

Promoting intercultural education through textbooks of Portuguese language

JOÃO PAULO BALULA*, SARA PINHO, SUSANA AMANTE***

*Instituto Politécnico de Viseu - Escola Superior de Educação de Viseu, CI&DETS, Portugal

**Instituto Politécnico de Viseu - Escola Superior de Educação de Viseu, Portugal

Contacto: jpbalula@esev.ipv.pt, sararhpinho@hotmail.com, susanamante@esev.ipv.pt

Resumen

Os textos literários apresentam-se, cada vez mais, como um espaço privilegiado de desenvolvimento da interculturalidade. A par disso, nos últimos anos, temos assistido a uma multiplicação de esforços no sentido de assegurar o respeito pelas diferenças e a valorização da diversidade humana. No contexto educativo português, as orientações programáticas e os normativos legais em vigor têm contribuído para que os manuais escolares e as práticas pedagógicas se comprometam com a promoção de uma sociedade intercultural. Assim, o presente estudo tem como objetivo analisar a articulação existente entre o quadro legislativo e a prática das instituições, tendo em vista uma efetiva educação intercultural, e verificar até que ponto os recursos didáticos disponíveis e a legislação em vigor têm reduzido ou reproduzido assimetrias e contrastes, com repercussões na realidade socioeconómica portuguesa. Para o efeito, analisamos dois manuais escolares certificados para o 4.º ano do ensino básico (incluindo os guiões de leitura e as fichas de trabalho para os alunos que fazem parte dos mesmos projetos editoriais), de modo a aferirmos qual a importância e o tratamento que conceitos como diferença, igualdade e interculturalidade recebem a propósito do trabalho com narrativas da Lista de Obras e Textos para a Educação Literária, em particular O Gato e o Escuro e O Beijo da Palavrinha, da autoria de Mia Couto. A esta análise seguiu-se a implementação de uma intervenção didática destinada a trabalhar o texto O Beijo da Palavrinha numa turma do 4.º ano de escolaridade. Neste estudo foi adotada uma metodologia mista. Na primeira fase do estudo, foi feita a análise de conteúdo das propostas didáticas para a leitura das duas obras de Literatura Africana de Expressão Portuguesa apresentadas pelos manuais escolares de duas editoras. Na segunda fase do estudo foi analisada a informação recolhida a partir da aplicação, à turma da intervenção didática, de um questionário destinado a avaliar a evolução da perspetiva dos participantes sobre os valores da interculturalidade. Os resultados do estudo indicam que, muito embora os manuais escolares em análise não cumpram cabalmente o esperado relativamente à educação intercultural, já que apresentam poucas atividades que estimulem um pensamento crítico e reflexivo sobre esta problemática, a atuação do

professor é determinante como agente de transformação, na mudança de atitudes rumo ao entendimento mútuo e ao respeito.

Palabras clave: Interculturalidade, Manuais escolares de Português, Educação Literária, Educação para a cidadania global

Abstract

Literary texts are becoming a privileged space for the development of interculturality. Moreover, in recent years, we have witnessed a multiplication of efforts to ensure respect for differences and appreciation of human diversity. In the Portuguese educational context, programming guidelines and the current legal regulations have contributed to make textbooks and pedagogical practices more committed to the promotion of an intercultural society. Thus, the present study aims to analyse the existing articulation between the legal framework and the practice of Portuguese institutions, with a view to finding a way to an effective intercultural education, and verify the extent to which educational resources available and the laws in force have reduced or reproduced asymmetries and contrasts, with repercussions on the Portuguese socioeconomic reality. In light of the above, we analysed two nationally certified textbooks for the 4th grade of elementary school (including their reader's guides and activity worksheet books for students, which are part of the same editorial projects), in order to examine the importance and treatment that concepts such as difference, equality and interculturality receive while working with narratives that are part of a prescribed List of Works and Texts for Literary Education, namely *O Gato e o Escuro* and *O Beijo da Palavrinha*, by Mia Couto. This analysis was followed by the implementation of an educational intervention aiming to teach the text *O Beijo da Palavrinha* in a fourth grade classroom. In this study, a mixed methodology was adopted. The first stage of the study required a content analysis of the didactic proposals concerning the two works of African Literature of Portuguese Expression presented by the textbooks of the two publishing houses. In the second stage of the study, we analysed the data we collected from a questionnaire that was administered to the class in which the didactic intervention was implemented and that intended to assess the evolution of the participants' perspective on the values of interculturality. The results of the study show that, although the textbooks under consideration do not fully meet what was expected in regards to intercultural education, as they present few activities that encourage critical and reflective thinking about this issue, the role of the teacher as an agent of transformation is of utmost importance in this process of changing attitudes towards mutual understanding and respect.

Keywords: Interculturality, Textbooks of Portuguese language, Literary Education, Education for global citizenship

